



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

*as instructed in the RFSO/RFSAsolicitation document, Component I, Part 2, article 2

Revision to a Request for Supply Arrangement - Révision à une demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Electronic Information Technology Professional Srv
Div/Div des srv professionnels en technologie de l'information électronique
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Portage III 0A1 - 1
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet TBIPS / SPICT	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-170432/A	Date 2016-08-18
Client Reference No. - N° de référence du client 20170432	Amendment No. - N° modif. 005
File No. - N° de dossier 004ei.EN578-170432	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$EI-004-30363	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2016-07-21 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-08-31	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: IMOS MDAI	Buyer Id - Id de l'acheteur 004ei
Telephone No. - N° de téléphone (866) 930-4667 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-7827
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

MODIFICATION n° 005 À LA DEMANDE DES SOUMISSIONS

La présente modification sert à :

- A. (laisser en blanc)**
 - B. Remarque aux titulaires actuels**
 - C. fournir des réponses aux questions reçues par les détenteurs**
-

A. (sans objet)

B. La clarification n° 2

Remarque aux titulaires actuelles qui soumissionnent pour un palier additionnel

(Par exemple : un titulaire de l'AMA palier 1 et/ou le palier 2 qui soumissionne pour l'OC, ou un titulaire de l'OC et/ou l'AMA palier I qui soumissionne pour le palier 2) :

À partir de la page d'accueil « Réponse du fournisseur – Accueil » dans la CCD, assurez-vous de :

- Cliquez sur « Paliers », puis ajouter le nouveau palier à votre soumission.
- Cliquez sur « Renseignements régionaux » et ajoutez les régions et les régions métropolitaines applicables pour ce nouveau palier
- Cliquez sur « Critères obligatoires » et ajoutez le nouveau palier dans un « Groupe » ou crée un nouveau « Groupe » si requis.
- Cliquez sur le « Groupe » applicable et sélectionnez « Information sur les volets ». Identifiez les volets pour lesquels vous êtes déjà qualifié comme « Actuellement offert ». Pour chaque un de ces volets, sélectionnez « Voir les catégories pour Volet X » et identifiez les catégories de ce volet comme étant « Actuellement validée » ou « Actuellement non validée » selon le cas
- Veuillez-vous référer à l'instruction étape par étape de la pièce jointe C à l'Élément I « Guide d'utilisation du Module du fournisseur du SSPC en ce qui concerne les réponses techniques et financières ».

C. Les réponses aux questions

QUESTION n° 33

La date limite pour les demandes de renseignements est le 16 août. Pouvez-vous le confirmer?

Réponse à la question n°33 :

Minuit

QUESTION n° 34

Au sujet de l'article II « soumission financière » sur le « Tableau de présentation des soumissions » à la page 12 :

Veuillez confirmer que si nous ne soumissionnons pas pour l'offre à commande, nous ne devrions pas compléter la section II « soumission financière » de l'article II- Soumission financière »

Réponse à la question n° 34 :

C'est exact

QUESTION n° 35

Pouvez-vous nous faire parvenir une description de chaque catégorie en vertu de chaque volet.

Réponse à la question n° 35 :

Les descriptions des catégories (exigences en matière de services) sont disponibles en ligne.

Reférez-vous à :

- Le premier paragraphe de « O.5 Détermination des catégories » de la pièce jointe A à l'Élément I
- La clarification n° 1 de la Modification n° 003 à la demande des soumissions
- <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/sptb-tbps/categories-fra.html>

QUESTION n° 36

- a) Devons-nous simplement fournir une référence si nous voulons changer notre qualification pour une catégorie de « actuellement non validée » à « récemment validée »?
- b) Par exemple; si nous changeons l'identification d'un volet de « non offert » à « Actuellement offert » dans le palier 2, le nombre de références minimum requis est 9.
 - (i) Avons-nous besoins de fournir des références pour 9 catégories? ou
 - (ii) Avons-nous besoins de fournir 9 références pour chaque catégorie?

Réponse à la question n° 36 :

- a) Oui. Cette catégorie sera évaluée. Veuillez-vous référer au deuxième paragraphe de l'article 3 de « O.5 Détermination des catégories » de la pièce jointe « A à l'Élément I.
- b) (i) Vous devez vous assurer, pour ce volet, que le nombre minimum de catégories validées est atteint pour qualifier pour le palier 2. Si vous n'êtes pas déjà qualifié dans ce volet pour l'OC ou l'AMA palier 1, alors la réponse est : « Oui, vous devez valider un minimum de 9 catégories dans votre exemple pour rencontrer le palier 2 pour le critère O.5 ». Toutefois, si vous êtes un titulaire actuel pour l'OC ou l'AMA palier 1 dans ce volet, vous devez valider assez de catégories supplémentaires pour répondre aux exigences du palier 2. Veuillez-vous référer à la question et la réponse 12a) (ii) de la Modification n° 003 à la demande des soumissions, et à la clarification n° 2 de cette modification à la demande des soumissions.
 - (ii) Non. Veuillez-vous référer à la réponse n° 37 ci-dessous.

QUESTION n° 37

Qu'est-ce qu'arrive si nous avons seulement 9 références pour une (1) catégorie dans un volet?
Comment pouvons-nous ajouter ceci dans le portail? Est-ce que cela va nous exclure? Ou, avons-nous besoins de 9 références uniques pour ce volet?

Réponse à la question n° 37 :

Seulement une (1) référence peut être soumise par catégorie.

QUESTION n° 38

- a) Est-ce qu'une demande pour le palier 2 automatiquement nous rend admissible pour le palier 1?
- b) Devons-nous répéter (copier et coller) la même référence dans la CCD pour une catégorie en vertu du palier 1?
- c) Est-ce que la référence doit être locale? Ou peut-elle être globale?

Réponse à la question n° 38 :

- a) Non, la présentation d'une soumission ne rend pas la soumission automatiquement admissible. Les renseignements fournis seront évalués en fonction du critère d'évaluation technique obligatoire.
- b) Si vous êtes un nouveau soumissionnaire, alors vous pouvez ajouter l'OC, l'AMA palier 1 et l'AMA palier 2 dans un (1) « groupe » et inscrire les renseignements de la référence pour une catégorie une fois seulement.
Si vous êtes un titulaire actuel, veuillez-vous référer à l'étape 12 de l'annexe « C » à l'Élément I, « Guide d'utilisation du Module du fournisseur du SSPC en ce qui concerne les réponses technique et financiers » ainsi que la clarification n° 2 de cette modification à la demande des soumissions.
- c) Les deux sont acceptables.

QUESTION n° 39

- a) Peut-on réutiliser une référence pour plus de 1 catégorie sous le même volet s'il y a lieu?
- b) Est-ce que ceci sera pris en considération pour la valeur cumulative totale facturée (VCTF) pour chaque palier?

Réponse à la question n° 39 :

- a) Oui
- b) Non. Le VCTF est nécessaire pour satisfaire le critère obligatoire « O.4 Valeur cumulative totale facturés (VCTF) », alors la validation des catégories est nécessaire pour satisfaire le critère obligatoire « O.5 Détermination des catégories ». O.4 et O.5 sont des critères obligatoires distincts. Veuillez- vous référer à l'annexe « A » de l'Élément I.

QUESTION n° 40

Au moins 9 références sont requises en vertu d'un volet pour qualifier pour le palier 2 (par exemple : le volet 1). Si nous avons des références qui totalisent une valeur de 12 millions de dollars pour une (1) catégorie seulement, avons-nous besoin de fournir des références pour 8 autres catégories qui ont une valeur monétaire inférieure aux exigences minimales de 9 références?

Réponse à la question n° 40 :

Veuillez-vous référer à la réponse n° 39 b) ci-dessus

QUESTION n° 41

La modification n° 003 a la demande des soumissions indique que :

12 a) (ii) Si une organisation a l'intention de présenter une soumission pour le palier 2 et qu'elle est déjà une détentrice pour le palier 1, est-ce que les catégories qui sont "actuellement validées" au palier 1 doivent être identifiées comme «actuellement validées» dans le palier 2 du CCD ?

Réponse : (ii) Oui. (Remarque: Pour identifier une catégorie comme «actuellement validée» ou «actuellement non validée", vous devez d'abord identifier le volet comme «actuellement offert».)

Notre question :

Est-ce que cela veut dire que :

Pour exemple, si nous sommes déjà qualifier pour le volet 1 dans le palier 1

- a) Devons-nous maintenant changer le volet à « Actuellement offerts » de « non offert » pour le palier 2?

- b)
- i. Devons-nous changer les catégories à « actuellement validée » de « veuillez choisir » pour le palier 2 pour les catégories que nous sommes actuellement qualifier comme « validée » dans le palier 1?
 - ii. Lorsque nous faisons cela, le système ne nous demande pas de fournir une référence. Est-ce que les références de palier 1 s'appliquent au palier 2?
 - iii. Ou, devrions-nous choisir « récemment validée » et fournir une référence?
- c) Tel qu'indiqué dans la réponse n° 12 a) ii), si nous choisissons « Actuellement validée » pour les catégories pour le palier 2 (parce que nous sommes déjà qualifiés pour T1), devrions-nous ignorer l'exigence de \$ 12 millions de dollars? ou devrions-nous fournir de nouvelles références qui totalisent un minimum de \$ 12 millions.
- d) Pouvons-nous fournir plus qu'une (1) référence pour une (1) catégorie (qui totalisent jusqu'à \$12 m)? Si oui, comment? L'outil ne nous permet pas de le faire.
- e) Allez-vous communiquer avec les références précédentes du palier 1 pour le palier 2?

Réponse à la question n° 41 :

- a) Oui
- b)
- i. Oui
 - ii. La certification de droit acquis s'appliquerait à ces catégories.
 - iii. Si le soumissionnaire n'est pas qualifié pour le nombre minimal de catégories validées dans un volet pour être admissible au palier 2, alors il doit soumissionner pour des catégories additionnelles comme « récemment validée » dans ce volet afin de répondre aux exigences du palier 2.
- c) Non, vous ne pouvez pas ignorer les exigences requises de \$12 M pour le palier 2 pour le VCTF. Veuillez-vous référer a :
- Réponse 39 b) ci-dessus, et
 - le FAQ 2 et le FAQ 3 de la Modification n° 001 à la demande des soumissions.
- d) Veuillez-vous référer à la réponse n° 37 et n° 39b) ci-dessus
- e) Veuillez-vous référer à la réponse n° 12 a) (i) de la Modification n° 003 à la demande des soumissions

QUESTION n° 42

- a) Nous sommes un titulaire d'OC et/ou d'AMA et j'aimerais seulement soumissionner pour les catégories d'AMA (demandant aucun changement à nos catégories de l'AMA). Pouvez-vous confirmer que nous avons encore besoin de remplir la colonne C en utilisant la certification de droits acquis?
- b) Comment puis-je désélectionner les catégories pour l'offre à commandes dans le CCD?

Réponse à la question n° 42 :

- a) C'est exact. Veuillez-vous référer à la question et la réponse n° 3 de la Modification n° 002 de la demande des soumissions, et au FAQ 1 de la Modification n° 001 de la demande des soumissions.
- b) Cette partie de la CCD est bloquée parce que vous êtes un titulaire actuel pour l'offre à commande (l'OC). Si vous n'avez plus l'intention d'offrir des services pour l'OC, ne soumettez pas de taux dans la CCD. Le Canada aura la capacité de supprimer l'OC de votre soumission au cours de la période d'évaluation seulement. Par conséquent on vous

demande d'envoyer un courriel électronique au bureau de SP ICT après la date de clôture pour demander que le Canada supprime l'OC de votre soumission :

RCNMDAI.NCRIMOS@tpsgc-pwgsc.gc.ca

QUESTION n° 43

- a) Pouvons-nous utiliser une (1) référence pour plusieurs catégories dans un volet?
- b) Pouvons-nous utiliser les mêmes références pour des catégories dans des volets différents?
- c) Il y a-t-il une façon de référer à une référence que nous avons déjà fournie sans avoir à entrer les coordonnées de nouveau?

Réponse à la question n° 43 :

- a) Oui. Assurez-vous que les mêmes détails pour la référence sont dûment remplis pour chaque catégorie.
- b) Oui, Assurez-vous que les mêmes détails pour la référence sont dûment remplis pour chaque catégorie.
- c) Non

QUESTION n° 44

Nous soumissionnons avec l'attestation de droits acquis puisque nous avons été octroyés l'AMA pour le palier 1 et le palier 2 au début de l'année 2016.

La page 2 de 19 indique que :

Les annexes sont les suivantes :

Annexe A : Catégories admissibles et taux

Annexe B : Formulaire de confirmation de disponibilité

Les titulaires actuels d'un arrangement en matière d'approvisionnement qui souhaitent être pris en compte pour une offre à commandes devront remplir en entier la section sur les offres à commandes dans la composante de collecte de données (CCD) aux fins de mise en correspondance avec le profil d'arrangement en matière d'approvisionnement et indiquer les catégories pour lesquelles ils sont déjà qualifiés. Les soumissionnaires qui souhaitent ajouter de nouvelles catégories d'offres à commandes doivent satisfaire aux exigences de la demande de soumissions. Le Canada ne clarifiera pas les taux offerts auprès des soumissionnaires.

L'Annexe « A » à l'Élément III – Offre à commande, indique que :

« Annexe « A » à l'Élément III

Liste des catégories qualifiées – Offre à commande (OC)

La liste des catégories qualifiées et des barèmes des taux journaliers sera jointe à l'OC dès son établissement. »

Veillez confirmer si nous devons soumettre les taux dans la section « Tarifs financiers pour les offres à commandes » de la CCD, ou devons-nous le laisser en blanc?

Réponse à la question n° 44 :

Si vous soumissionnez pour l'offre à commandes, vous devez alors présenter les taux journaliers fermes dans la section « Tarifs financiers pour les offres à commandes » de la CCD. Les taux ne sont pas applicables à l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Veuillez-vous référer à la pièce jointe « B » à l'Élément I « Évaluation financière des offres a commandes ».

Remarque : Dans son état actuel, l'Annexe « A » à l'Élément III est l'endroit réservé pour les catégories et les taux admissibles.

QUESTION n° 45

La colonne « C » du Tableau de présentation des soumissions indique que nous devons présenter l'attestations des dispositions relatives à l'intégrité sous notre soumission de la CCD et par courriel électronique à la demande du Canada.

Il y a une place pour notre signature sous l'Attestation de droits acquis et sous la Déclaration du soumissionnaire dans la Partie 5 – Attestations

Mais il n'y a pas de place pour notre signature sous les Dispositions relatives à l'intégrité. Devrions nous assumer que cette attestation est couverte par la Partie 5 – Attestations, article 4 Dispositions relatives à l'intégrité :

« Le soumissionnaire qui présente une soumission atteste que ses sociétés affiliées et lui-même se conforment entièrement à la clause sur les dispositions relatives à l'intégrité qui figure à la section 01 de la pièce jointe D des Instructions uniformisées – Besoins concurrentiels – Demande d'arrangement en matière d'approvisionnement et demande d'offre à commandes. La documentation connexe exigée aidera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques. »

Réponse à la question n° 45 :

Concernant les attestations : Les soumissionnaires doivent présenter tous les attestations dans leur soumission dans la CCD. Après la date de clôture, le Canada contactera les soumissionnaires par courriel électronique pour demander la documentation (incluant les signatures tel qu'applicable) tel que détaillées dans la sollicitation. Veuillez-vous référer a :

- La FAQ 9 de la Modification n° 001 à la demande des soumissions
- La question et la réponse n° 3 de la Modification n° 002 à la demande des soumissions
- La question et la réponse n° 8 de la Modification n° 002 à la demande des soumissions

QUESTION 46

Concernant : Le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi dans le CCD, qui indique :

« est assujetti aux exigences du Programme, car il compte un effectif de 100 employés permanents ou plus à plein temps ou à temps partiel au Canada, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada, mais n'a pas obtenu de numéro d'attestation de RHDSC (car il n'a jamais soumissionné pour des contrats de 200 000 \$ ou plus). Dans ce cas, une attestation d'engagement dûment signée est jointe; »

Veuillez préciser la méthode appropriée à présenter « l'attestation d'engagement dûment signée » et quand devrions-nous l'offrir?

Réponse a la question 45

L'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi est disponible sur le site web du ministère « Emploi et Développement social Canada (EDSC):

<http://www.servicecanada.gc.ca/fi-if/index.jsp?app=prfl&frm=lab1168&lang=fra>

Si, le PCF EE s'applique, les soumissionnaires doivent compléter et envoyer le formulaire directement à EDSC par courriel électronique tel qu'indiquer sur le formulaire.

Tous les autres termes et condition demeurent les mêmes